

Nº 97. — ESTA REVISTA INTEGRA LAS EDICIONES 5ª Y 6ª DE "LA RAZON" DEL JUEVES 13 DE OCTUBRE DE 1966.

ARGENTINA:

LOS CAZADORES DE ESTRELLAS

FIBRANA
en
la
playa

Andrée Michel

FIBRANA con lana, **FIBRANA** con algodón, **FIBRANA** con poliester.
FIBRANA pura. **FIBRANA** fibra vital de las mejores telas.



ARGENTINA:

Los primeros inmigrantes encontraron la tierra ocupada e inaccesible.

UN PAIS EN BUSCA DE HABITANTES

por ALBERTO AGOSTINELLI – fotos: OSVALDO DUBINI

A casi un siglo de la primera epopeya inmigratoria, el país vuelve a necesitar de los extranjeros para impulsar su desarrollo. 22 millones de argentinos no serán suficientes para lograrlo



Franceses en Formosa: pocas comunidades lograron conquistar el suelo.

Las esperanzas comenzaban a derrumbarse. El país de las leyendas mostraba su rostro inesperado y hostil.



El 75 por ciento de los inmigrantes se radicó en las ciudades. La colonización del interior había fracasado.



En 1966 descansan sin violencia luego de haber entregado al país su vida y su talento. Ya no son inmigrantes.

Si concreta su planificación social

Los argentinos, solos, no podrán. Más de 22 millones de seres deberán apelar al aporte humano exterior si el país se decide a transformar su multifacético y contrastante territorio en una pujante y uniforme área de desarrollo.

Hoy, a casi un siglo de la primera epopeya inmigratoria que vivió la Argentina, los extranjeros pueden volver a protagonizar un rol decisivo en su historia. Frente a una actitud fundamental que el país no puede postergar más: **planificación total de la República**, el aprovechamiento de los recursos humanos, imprescindibles para su ejecución, se convierte en la esencia de su eficacia. Es precisamente en este último aspecto, donde la atención volverá a centrarse en el exterior. La imperiosa necesidad de acabar con la vastedad desértica de la Patagonia, de aprovechar sistemática y dinámicamente las inmensas áreas improductivas del Noroeste, así como también la explotación de sus riquezas potenciales, planteará una específica necesidad de mano de obra. Es la misma urgente necesidad manifiesta en los países del Mercado Común Europeo, y que tratan actualmente de satisfacer. Mientras el vertiginoso desarrollo de la República Federal Alemana absorbe nutridos contingentes de los más diversos y desusados orígenes —Grecia, Turquía, Africa del Norte—, la Argentina delata su inconstante estancamiento: en 1966, el porcentaje de inmigrantes, con respecto al de argentinos, es el mismo que existía en 1890 cuando comenzó la inmigración a nuestro país.

Frente a la ágil política de los países miembros del Mercado Común Europeo, que trastrocaron las metas de las corrientes inmigratorias —los europeos hallan mejores opciones de vida en países vecinos que en los del cono sur americano—, la Argentina debe aprestarse a encarar una ardua batalla. La afluencia de inmigrantes ya no será fruto de la gratuidad. Los hombres que vendrán a levantar el país junto a los argentinos lo harán si el país les ofrece condiciones ventajosas. Los jóvenes —connacionales y europeos— que la República espera integrar a su población, están alerta. Ellos saben que hace mucho tiempo, la Argentina simbolizó una esperanza . . . con trampas.

Un horizonte amurallado

Hace exactamente 106 años, el país abrió sus fronteras al mundo. Frente a la expansiva demanda mundial de productos agropecuarios, la Argentina ofrecía la fértil tierra pampeana, su naciente red de ferrocarriles y una organización nacional que alentaba a los colonizadores.

Este llamado de la tierra significó para millares de europeos la esperanza que los acercaba a un futuro empeñosamente buscado. Hacinados en las agobiantes bodegas de los barcos de ultramar la fantasía se apoderaba de italianos, españoles, alemanes, que volvían una y otra vez sobre las leyendas del país con calles sembradas de monedas y de la tierra al alcance de sus ansias de trabajo. Pero esa luminosa imagen se derrumbó ante la inesperada y adversa realidad que los aguardaba. Seis millones y medio de inmigrantes llegados al país entre 1860 y 1930 chocaron reiteradamente contra una idéntica e infranqueable muralla: esa misma tierra a la que pretendían acceder y transformar se hallaba ocupada. Casi la cuarta parte del país y prácticamente toda la superficie fértil —pampa y mesopotamia— se hallaban en manos de un número reducido de propietarios que condenaban inmensas superficies de alta fertilidad a la ganadería o que sólo la entregaban a título de arrendamiento. Ya en 1937, el panorama del campo sintetizaba un nítido y agudo desequilibrio: el 94 por ciento de los trabajadores rurales carecía de tierra.

Frente a esa distorsionada política nacional, los Estados Unidos mostraban un eficaz y productivo manejo de su colonización. Dejando de lado los intereses de las empresas ferroviarias y de los latifundistas sureños, el gobierno norteamericano permitió que los trabajadores independientes tuvieran amplio acceso a la tierra, forjando el abrumador crecimiento de su territorio oeste. En las innumerables y reiteradas series de TV que el argentino presencia cada día, vuel-

y económica, la Argentina será meta de la inmigración Latinoamericana



La primera epopeya quedó atrás. En 1966, la Argentina requiere mano de obra joven y pujante.

ven a repetirse los episodios que caracterizaron la conquista del Far West. Allí, la colonización triunfó logrando su principal objetivo: poblar las áreas desérticas e iniciar el aplastante desarrollo de EE.UU.

En la Argentina, mientras tanto, nacía el éxodo. Frente a la inalterable situación del interior, donde la tierra se alzaba como un factor limitante e inalcanzable, millares de inmigrantes optaron por el camino inverso e invadieron las ciudades. "Luego de varios meses de búsqueda infructuosa, comprendimos que nuestra última alternativa era retornar a la ciudad y tratar de conseguir trabajo allí —afirma un viejo inmigrante italiano—. Eramos un grupo de tres familias que luego de soportar durante casi un año jornales poco menos que penosos decidimos abandonar esa aventura imposible."

Pero este abrumador desplazamiento de mano de obra hacia las zonas urbanas generó un nuevo y punzante conflicto: la desocupación. En 1913, el 5 por ciento de la población activa carecía de trabajo. Al año siguiente, la guerra mundial y la sensible contracción económica elevó este índice al 20 por ciento de la población activa. Sólo con los años, las crecientes actividades del estado —obras públicas, ferrocarriles— y la naciente red industrial lograron absorber esa inmensa multitud de abandonados. Así nació el nuevo proletariado urbano. Mientras en el campo las escasas colonias agrícolas veían dificultada su integración al resto del país por la distancia, transformándose en comunidades cerradas y de rasgos característicos, en la ciudad se operaban algunos fenomenos trascendentales. Grupos de obreros europeos, portadores de actitudes definidas hacia el trabajo se fusionaron con los nativos.

Pero la inmigración no sirvió sólo para eso. Aquellos que habían llegado para poblar y hacer producir el campo y que luego tuvieron que iniciar el éxodo a la ciudad, generaron otras corrientes sociales y culturales de gran importancia. Porque a rigor de verdad, importantes zonas del país son lo que son, gracias al aporte y al esfuerzo inmigratorio. ¿Acaso no hablan de ello las interminables colonias extranjeras del Litoral, o Mendoza, donde el



Las colectividades conservaron intactas sus costumbres



La inmigración de ultramar ha disminuido sensiblemente

sello europeo es evidentísimo? La lista es interminable: habría que hablar del comercio del Noroeste que está aún hoy en manos de extranjeros, o de las diversas manifestaciones culturales, donde los apellidos tienen su origen en naciones europeas, y las costumbres —también europeas— que desplazaron las ancestrales tradiciones americanistas, y aquellos que incursionaron en la ciencia y la técnica, disciplinas que los europeos no desconocían.

Sí. El país fue obra de nativos y también de inmigrantes.

Las reiteradas afirmaciones de Echeverría, Alberdi, Rivadavia y Sarmiento, insistían una y otra vez sobre la misma cuestión: "El inmigrante europeo no sólo aportará nuevas pautas laborales sino que mediante una formación socio-política y su activa participación en las actividades comunitarias cimentará las bases humanas de nuestra democracia".

Si la primera epopeya inmigratoria había encontrado una muralla infranqueable en el campo, protagonizó —no sin lucha y sin dolor— una realidad nueva en los grandes centros urbanos. La **historia** volvía a mostrar su sabiduría.

Los sobrevivientes

Cuando en 1930 la proximidad de la segunda guerra y la retracción económica que vivió el país, cerraron las puertas a la inmigración de ultramar, un segundo e indiscriminado aporte humano comenzó a filtrarse por las fronteras nacionales. Paraguayos, bolivianos y chilenos buscaron en la Argentina, solucionar sus necesidades más vitales. Escapando de la angustiante situación de sus países subdesarrollados se abalanzaron sobre una esperanza: sobrevivir. Y el país les ofreció lo que algunos argentinos no estaban dispuestos a realizar. Los ardientes quebrachales misioneros, la agotadora zafra tucumana y los algodonales chaqueños, delinearon su destino. Ellos cubrirían con su mano de obra barata las necesidades de trabajos primarios.

Mientras la inmigración de ultramar se reducía ya que la Argentina no podía ofrecer mejores condiciones que los países europeos, los habitantes de países vecinos ingresaban periódicamente. Su arribo se efectuaba de cualquier modo: legalmente algunos; sin las mínimas condiciones de movilidad la gran mayoría; con condenas pendientes en sus países de origen, otros. En ese momento, lo fundamental era cubrir una demanda; el resto se resolvería posteriormente.

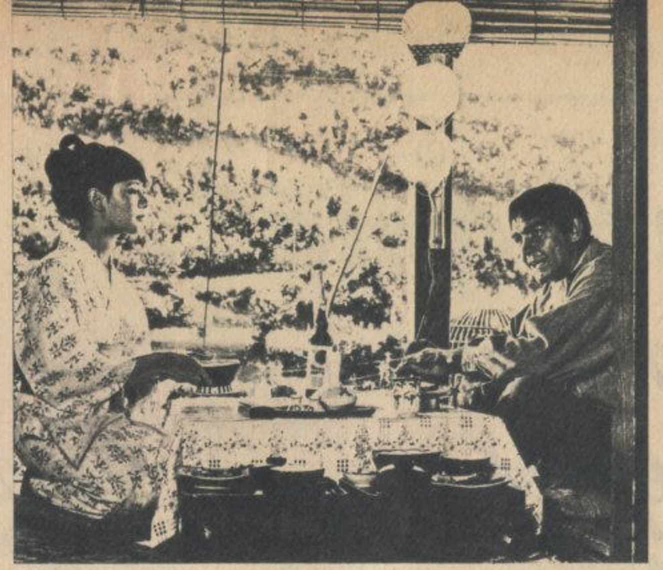
En la actualidad, esa inmigración no se ha detenido; la demanda del país, tampoco. En la construcción de la represa de Punto Unido, en La Pampa, por ejemplo, el 80 por ciento de los obreros son bolivianos. Yacimientos Carboníferos Fiscales, desmintiendo rumores que aseguraban el cierre de la frontera a los inmigrantes chilenos, está tramitando el tránsito controlado de obreros de ese país hacia la Patagonia. Pero la necesidad de mano de obra primaria ha permitido la llegada indiscriminada de obreros y delincuentes; de población joven y económicamente activa y de personas de edades superiores a los 50 años. Es por ello que la Dirección Nacional de Migraciones ha encarado la solución de un aspecto del problema. La **expulsión selectiva** puesta en práctica por ese organismo ha logrado erradicar del país a los "indeseables" que lograban eludir el control fronterizo.

A pesar de no tenerse conocimiento todavía de un plan general de tipo económico-social, es posible prever su realización y por lo tanto anticipar el advenimiento de una nueva epopeya, que no sólo será para atender y promover el campo, sino también para iniciar la industrialización a que tanto aspira el interior argentino. Más aún si se tiene presente las declaraciones hechas recientemente por el Gobierno Nacional cuando asegura que su administración tiende a "propendar al incremento y mejoramiento del potencial humano argentino, facilitando el desarrollo de una inmigración selectiva desde los países que han conformado la realidad actual de nuestra población para permitir una rápida adaptación a nuestro medio y propiciando la legislación correspondiente que oriente a su radicación".

¿Se transformará la Argentina en una especie de **polo inmigratorio** para los hombres de Latinoamérica? El futuro parece menear la cabeza afirmativamente. ■

QUE HACEN







MIEL Y DANZA SALVAJE

Ron Lerner, un experto bailarín norteamericano, es el inventor de una nueva danza que ya hace furor en los Estados Unidos: "Miel del Oeste". El baile combina movimientos cadenciosos y violentas explosiones de furia copiadas de los famosos **westerns** estadounidenses: amagues de lucha india (como los que ilustra la foto), y rápidas acciones para esgrimir imaginarios revólveres.

VIVIR DOS VECES

"Sólo vivirás dos veces" es el título del nuevo filme de James Bond, rodado casi íntegramente en el Japón con la hermosa oriental Mie Hama. Un transfigurado Sean Connery interpreta al agente secreto 007: cejas abultadas y una peluca lo diferencian de sus últimas películas. Pero todo no es más que un ingenioso truco del popular espía que debe ocultarse de sus internacionales enemigos.

CRUELDAD DE LA MODA

Un inescrupuloso modista con gran sentido del humor, sorprendió a una dama de la alta sociedad londinense. En exclusiva reunión ofrecida por la antigua mujer más elegante del mundo, la duquesa de Windsor, aparecieron cuatro mujeres ostentando con orgullo ¡el mismo vestido! La duquesa rió cuando se cruzó con la hija de Alec Guinness y su modelo de rayas negras y horizontales.



con

RIGOPAL
CELESTE

LA VAJILLA DE CATEGORIA PARA TODOS LOS DIAS

Rigopal no se mancha, no se raya, no se cuartea, es resistente al calor y se lava fácilmente.

ES UN PRODUCTO DE

RIGOLLEAU

CRISTALERIAS RIGOLLEAU S.A.

NEXO

Honesto... ¡y para todo servicio!

DETERGENTE CAMELLO

COMO TU NO HAY NINGUNO...!

Desengrasa rápidamente ¡a fondo!
Limpia sin dejar película.
Su alta concentración permite usar dósis mínimas. Usted que conoce lo bueno que es Camello para lavar platos y vajilla... adóptelo para toda limpieza.

DETERGENTE *CAMELLO* limpia todo de todo:

pisos, baño, vidrios, ropa de trabajo, mármoles, vajilla, copas, cocina, alacena, etc.

*Siga con **CAMELLO** en botellas y sachets.*

*Siga con Polvo Jabonoso **CAMELLO**.*

*Y ahora, **CAMELLO** COMPLETO en panes.*









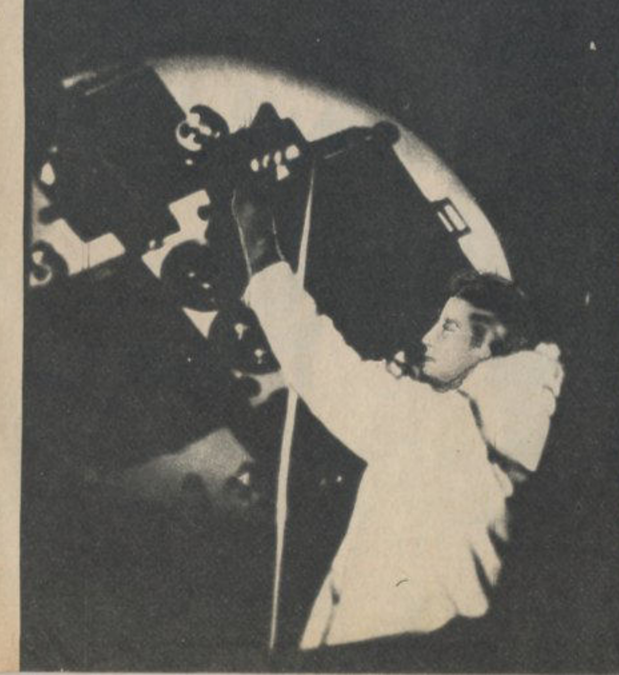
DETERGENTE *CAMELLO* pasa... ¡y pasa en limpio toda la casa!

UNA INVESTIGACION
SILENCIOSA AL PIE DE LA CORDILLERA

LOS CAZADORES DE ESTRELLAS

fotos: OSVALDO DUBINI

En el observatorio de El Leoncito, en San Juan, científicos argentinos y norteamericanos realizan estudios vinculados con los vuelos espaciales



Desde la Argentina, un grupo de científicos prepara silenciosamente los futuros viajes del hombre a los planetas del universo. El avance de la astronáutica en todo el mundo obligó a nuestro país a participar de las investigaciones internacionales en un nivel similar al de los grandes centros de estudios astronómicos. Por eso, Arnold Klémora y Thomas Hughes, enviados especiales de las universidades Yale-Columbia de los Estados Unidos, investigan en la provincia de San Juan el fascinante problema que crea un reciente descubrimiento: el movimiento de las estrellas en el espacio. Hasta hace poco tiempo se creía que las estrellas estaban semiquietas en el cielo, que permanecían casi siempre en el mismo lugar, desde donde enviaban sus luminiscencias a la Tierra. Ahora se sabe que se desplazan en el espacio, y el conocimiento de todos sus movimientos evitará errores catastróficos en los próximos viajes interplanetarios. ¿Cómo, cuándo, por qué y hacia dónde se desplazan las estrellas? Son todavía

→

interrogantes sin respuesta, imprescindible para quienes realizan la fantástica aventura del espacio. Un mínimo error en el conocimiento del cielo, del movimiento de los astros, frustrará en el futuro cualquier intento de conquista planetaria. Pero todos los datos necesarios para alcanzar la certeza sobre la traslación y rotación de las estrellas, se confirmarán sólo **¡dentro de 70 años!** Los hombres de ciencia que se hunden en la soledad y el silencio de un observatorio argentino, en una zona casi prehistórica de la provincia de San Juan, azotada por violentos temblores de tierra, nunca verán el resultado de su investigaciones.

Están aislados del mundo exterior, sometidos al rigor de la geografía hostil que los sumerge en el observatorio de El Leoncito y no les permite siquiera acercarse al pequeño pueblo lindante (Barriales), cuyos tres mil habitantes, impregnados de la clásica "pachorra" provinciana, son asombrados espectadores del crecimiento de la extraña base futurista que es el centro de investigación estelar dependiente de las universidades Yale-Columbia. Los científicos son imperturbables. Apenas los altera algún detalle de la investigación que les insumirá la vida. Saben que son los dueños del cielo y, simultáneamente, simples eslabones de una cadena interminable: la de los estudios espaciales.

Las puertas del cielo

El observatorio austral Yale-Columbia, levantado en el abra de El Leoncito, una planicie agrietada entre montañas cercanas al valle de Calingasta, fue inaugurado el 30 de marzo de 1965. Su construcción demandó una inversión de 120 millones de pesos argentinos, pagados por las universidades norteamericanas pero financiados por la Fundación Ford.

Los trabajos que allí se realizan están avalados por las ultramodernas técnicas industriales al servicio de la ciencia. El corazón, la parte vital del ob-



Los trabajos del observatorio El Leoncito son el primer paso argentino para intervenir en las fascinantes aventuras del espacio sideral

servatorio, es un **astrógrafo**, extraño telescopio que no permite al ser humano observar las estrellas pero que fotografía sin intermitencias gran parte del cielo. Es una enorme cámara fotográfica de 25 toneladas de peso, provista de dos objetivos de medio metro cada uno, ubicados en un tubo de un metro y medio de diámetro.

Este increíble buceo extraterrestre se realiza únicamente en las noches sin Luna, cuando la oscuridad cae a pique sobre el abra de El Leoncito. También, una total oscuridad llena el ambiente donde está instalado el astrógrafo. El penetrante zumbido de un motor eléctrico completa el cuadro fantasmagórico que ofrece por las noches la planta de investigación estelar, e indica el comienzo de las operaciones científicas. El motor impulsa la cúpula del observatorio hasta que penetra en él la débil luz de las estrellas. En las noches de invierno, cuando se abre esta fantástica puerta del cielo, Klémora y Hughes reeditan las aventuras espaciales: el intenso frío los obliga a vestirse con los complicados y exóticos trajes de los astronautas.

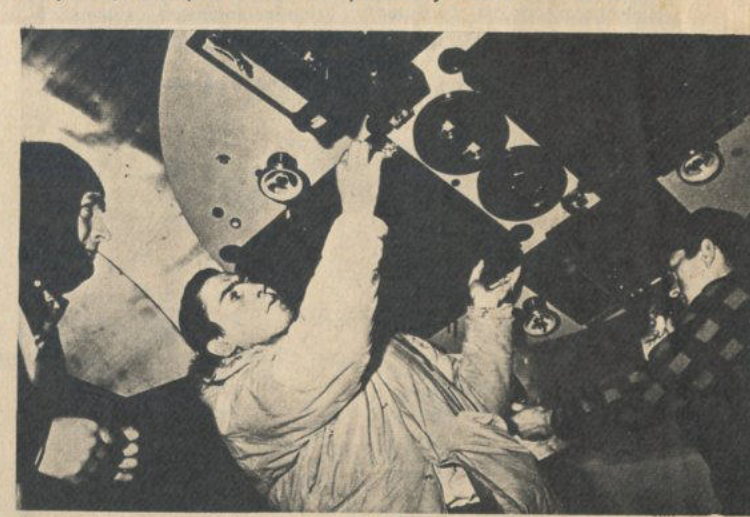
Abierta la compuerta, la potencia del astrógrafo permite obtener fotografías de las estrellas que se encuentran en los límites extremos de la Vía Láctea, porque el aparato abarca un tercio del total del cielo y todo el sector sur del hemisferio terrestre.

Las fronteras de nuestro universo han sido violadas. El poder del astrógrafo llega más allá de las zonas que hoy frecuentan impávidamente los astronautas soviéticos y norteamericanos: capta con precisión milimétrica el apasionante mundo de las estrellas, que desde aquí vislumbramos como pequeños focos incendiarios pero que dentro de 70 años pueden convertirse en peligrosos obstáculos para los viajeros interplanetarios.

Para Arnold Klémora no existe nada más que su investigación, a la que dedica casi todas las horas del día, sin descanso.



Un paisaje abrupto enfrenta el pasado y futuro del hombre.



Astrógrafo: complicado mecanismo para cazar estrellas.

La fuerza del mate

"Dentro de 100 años nuestra investigación estará completa. No voy a vivir entonces, pero aunque así fuera no me interesaría por los estudios sobre el desplazamiento de las estrellas. La ciencia me atrapa hoy, aquí, en este observatorio. Quizás, cuando dentro de dos años abandone El Leoncito para continuar con las mismas investigaciones en otras zonas del hemisferio terrestre, añore la hostilidad del paisaje, las largas y solitarias **mateadas** que aprendí a **digerir** mientras esperaba la revelación de las placas durante mis primeras noches en San Juan. Quizás también esté junto a Hughes y su esposa, y juntos analicemos las 4.000 fotografías que tomaremos durante estos dos años desde el sur".

Arnold Klémora habla en inglés. No quiere practicar el castellano que domina casi a la perfección. Teme desarraigarse, olvidarse de su suelo. Por eso oculta con cierta vergüenza su afición por el mate. "Al principio no me gustaba —dice—, lo encontraba amargo. Ahora no lo quiero dejar."

→



Lujo y comodidad reinan en los interiores del observatorio.

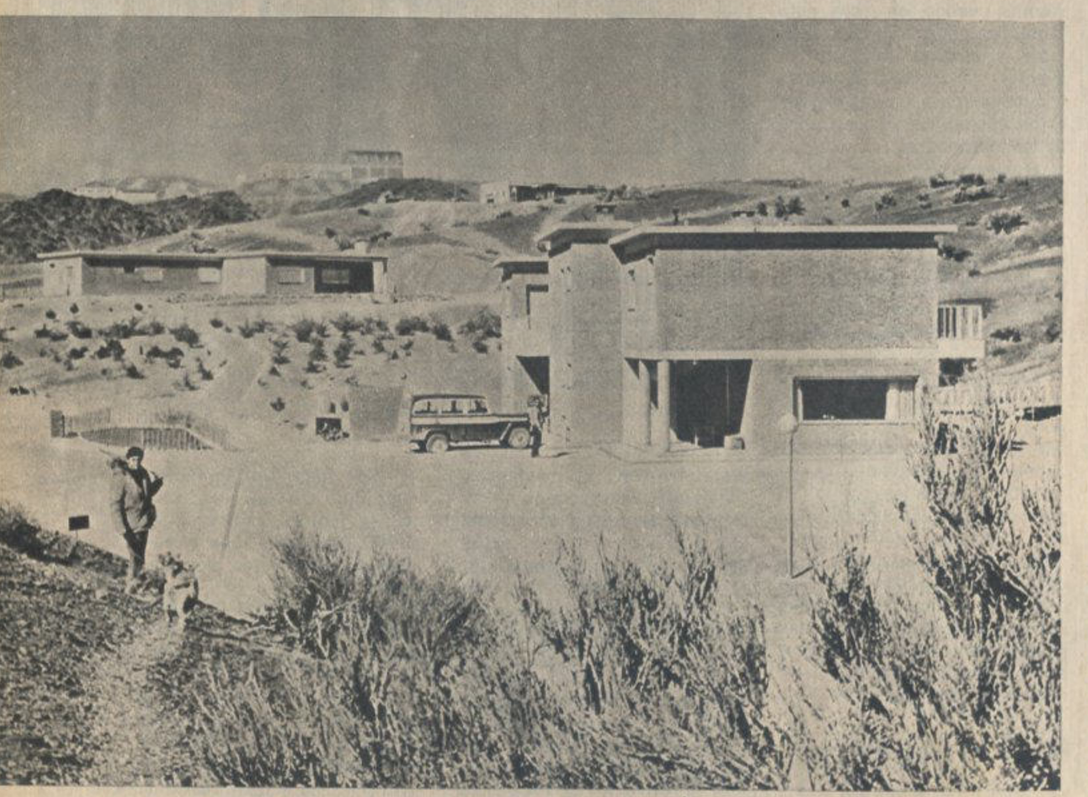
Lentamente mezcla palabras criollas en su impecable inglés. "Es fuerte esta tierra, brava..." y se sumerge nuevamente en el análisis de las fotografías. Su vida está signada por la investigación que obstinadamente lo envuelve en un juego de imaginación, voluntad y talento: "Mire, aquí, este detalle luminoso... hay problemas de transmisibilidad eléctrica en la alta atmósfera..." La fotografía, una mancha borrosa para los no iniciados, es un examen que todas las noches se impone Klémora, olvidado de todo y de todos. Cada placa es un imán lo sustrae de cualquier otra y simple actividad humana. Es la imagen del científico que pintan las historietas, distraído por todo cuanto no es su investigación; profundamente humilde. Pero una variante fundamental transporta esa imagen a la realidad: Klémora acepta el desafío de la ciencia y se aísla voluntariamente. Trata con naturalidad su trabajo: "Duermo siete horas por día, pero nunca seguidas. Saco 15 minutos de aquí, otros de allá... estoy en lucha con el tiempo, con el clima. Si hay Luna, descanso, leo, duermo. Si las condiciones climatológicas son óptimas no me separo del astrógrafo...".

A su alrededor la vida continúa. Aún dentro del observatorio, los arquitectos argentinos que lo proyectaron trataron de crear un clima ideal transplantando lo que podría ser un típico hogar norteamericano a la planta de investigación: mucamas engalanadas con clásicos trajes de servicio, cuartos de huéspedes, invariablemente alfombrados, atención instantánea a los llamados gastronómicos de los hombres de ciencia.

Aunque parezca extraño, solamente el mate distrae a los científicos. No les interesan las disputas ruso-norteamericanas por el dominio del espacio. Quieren, sí, respuestas. Las que ofrece el mundo extraterrestre para que se vislumbre el futuro del hombre, del ser humano en su totalidad, sin distinción de nacionalidades. Paradójicamente, las respuestas que buscan surgirán mucho después de que ellos hayan abandonado sus tareas científicas. Ese rostro dramático de la investigación astronáutica es común a casi todos los hombres de ciencia. En la ciudad de La Plata, donde los argentinos trabajan actualmente en la radicación de un inmenso telescopio con miras a desentrañar los misterios estelares del cosmos, sucede lo mismo: los hombres de ciencia no tendrán nunca oportunidad de ver su obra. Sólo preparan el camino de los hombres futuros, auténticos dueños del espacio sideral. Pero existe otro rostro en esta labor, el de la colaboración y la humildad. En San Juan, los norteamericanos cuentan con el apoyo total de la Universidad de Cuyo y en el observatorio de El Leoncito investiga y aprende un estudiante de la Universidad de La Plata.

■ Chile vs. Argentina

Este espíritu de colaboración internacional se traduce en extraños sucesos: a menos de 100 kilómetros de El Leoncito, en la cordillera chilena, se alza un observatorio ruso en el cual se investigan los mismos problemas de la traslación y el desplazamiento de estrellas. Sin embargo, la Argentina ha descuidado en cierta medida las posibilidades que brinda un trabajo científico mancomunado. Existe la certeza de que los Estados Unidos proyectan instalar en tierras sudamericanas un telescopio similar al de Monte Palomar, el mayor del mundo. Chile ha facilitado de tal modo las cosas que muy pocas dudas les cabe a los norteamericanos sobre el lugar donde van a instalar el nuevo observatorio. Saben que en la Argentina deben hacerse todos los caminos metro a metro, las instalaciones de agua y energía, los alojamientos para el personal científico. En Chile se han allanado esos detalles a costa del erario nacional. Sin embargo, el primer paso argentino para participar de la aventura fascinante del espacio está dado. No está lejos el día en que se planten banderas de conquista en territorios lunares. De allí en más se buscará el dominio sobre las estrellas, inagotables fuentes de energía y de luz. Precisamente, con la tenaz colaboración de argentinos, en desoladas tierras sanjuaninas, dos científicos norteamericanos atrapan estrellas con sus máquinas fotográficas. ■



Los investigadores de El Leoncito nunca tendrán oportunidad de ver su obra concluida.

IMPACTO





parecen iguales...

PERO SI OBSERVA BIEN VERA QUE UNA ES DE RAZA Y MENSAJERA Y LA OTRA SILVESTRE. Con los colchones sucede lo mismo. Ud. debe observar bien antes de comprar, porque existen imitaciones del legítimo colchón "SUAVEGOM" que se presentan como iguales pero que son de efímera duración. Estas imitaciones esconden bajo su cotín, espuma de polieter degradada y, muchas veces, con retazos unidos. **Las imitaciones resultan "baratas" solamente para quien las vende.**

Al comprar compruebe: **• LA ETIQUETA "SUAVEGOM" COSIDA EN EL COTIN • LA MARCA "SUAVEGOM" GRABADA SOBRE LA ESPUMA DE POLIETER • QUE EL COLCHON SEA DE UNA SOLA PIEZA Y SIN AÑADIDURAS • LA GARANTIA ESCRITA DE FABRICA POR 12 AÑOS.**

EL LEGITIMO COLCHON **SUAVEGOM** ES EL UNICO CON **AEROCONFORT MOLECULAR Y REPLICA ELASTICA**



RUTA 197 KM. 13.400 GRAL. PACHECO (Pcia. de Bs. Aires) Tel. 743-6416 - 5278-8539.

Nylon* Ducilo... imagen de original encanto!




Llegó!
Es sol, es frescura, es la uva misma.
Es una alegría desbordando su copa.
Es Asti, Asti Gancia
Asti Gancia
Espumante
Asti
Gancia

TELEVISION: LA QUINTA PARED

por JOSE MARIA JAUNARENA

Fue en 1951. El 17 de octubre. La Plaza de Mayo repleta de gente, con estribillos y estandartes. El rostro ya macilento de Eva Perón ensayó una triste sonrisa, reproducida con bastante fidelidad por los 2000 televisores existentes en el país: la televisión argentina quedaba inaugurada oficialmente. Ese día se inauguraba también una polémica que creció ininterrumpidamente a lo largo de 15 años. "La T.V. es mala porque no tiene competencia", se decía en los tiempos en que LR3, Canal 7, reinaba desde su trono de Ayacucho y Posadas y el Palais de Glace. Y el slogan fue cierto durante 9 años: en 1960 entran a competir los canales 9 y 13. En 1961 el 11. Y en 1966, el 2. Naturalmente, ya no se habla de falta de competencia: 24 teledifusoras cubren casi todo el país, servidas por 1.800.000 aparatos. Tres de cada cuatro hogares poseen en la actualidad televisor. También tres de cada cuatro personas siguen sosteniendo que la televisión argentina no se renueva, que sus espectáculos se fabrican en serie, que sólo atiende a las exigencias comerciales, que se preocupa únicamente por distraer, olvidando su misión cultural.

El televisor, amo y señor del living, del comedor y hasta del dormitorio, se ha levantado como una "quinta pared", que miran silenciosos y fascinados todos los miembros de la familia. "La T.V. fomenta la incomunicación", sostienen no pocos psicólogos. "Es fuente de neurosis infantiles", alegan los pediatras. Los lingüistas también tienen sus quejas: el tiroteo pasó a ser "balacera", los policías "polizontes", el familiar "querida" se convirtió en "cariño", la heladera en "nevera" y el auto en "carro", invariablemente "aparcado".

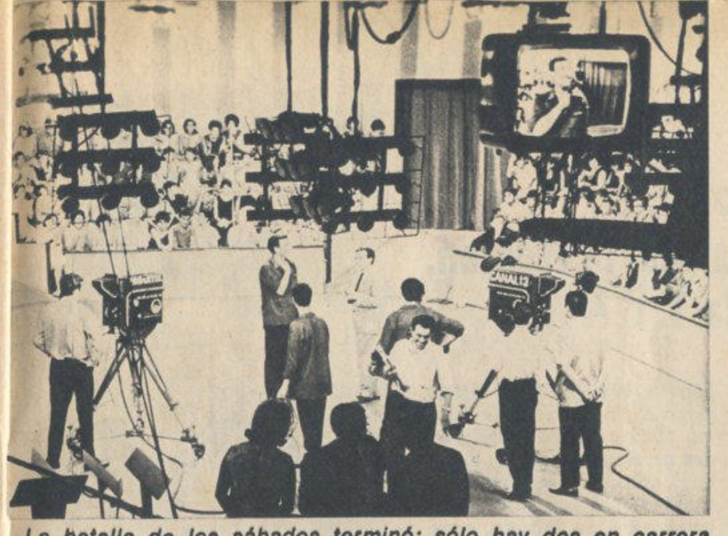
Se dice también que el "boom" de la T.V. se desinfla y que ya el público ha dado inequívocas señales de cansancio, manifestado en los dos últimos años a través de una sensible retracción: los cines parecerían haber recobrado su antigua hegemonía en las distracciones del pueblo.

Todo esto se dice. ¿Pero es cierto? "7 DIAS" se propuso realizar un balance de los 15 años de televisión. Para ello, analizó prolijamente las programaciones, hizo encuestas a directivos, directores, artistas, funcionarios y público. Aquí, los resultados.

■ T. V. or not T. V.

En noviembre de 1951, el Canal 7 maravillaba a los asombrados televidentes con una programación de seis horas diarias: Tardes de Vosotras, Pampa y Cerro, Ritmo y Color, que reproducían obsoletos esquemas inspirados en los programas de radio. El primer "show" se llamó Tropicana, verdadero suceso de 1952 que impuso definitivamente a un morocho que renegó de las corbatas largas: Guillermo Brizuela Méndez. Otro memorable suceso lo constituyó la primera transmisión de fútbol: River-San Lorenzo, a cargo de los legendarios hermanos Sojit. Hoy, todos recuerdan con emoción y cariño los tiempos heroicos del Canal 7, donde las cosas se hacían "a ponchazos" y con buena voluntad. "Entonces no existía el video-tape —recordaba Luperena, actual director de Teleonce— y en las tandas comerciales pasaban cosas increíbles: licuadoras que no funcionaban o que derramaban su contenido sobre el desprevenido locutor eran cosas de todos los días, que se ca-





La batalla de los sábados terminó: sólo hay dos en carrera.

En este mes la T.V. argentina cumple 15 años. El balance arroja curiosos resultados. Su contra: la quinta pared que se interpone en el diálogo familiar. Su pro: una sorprendente revolución en la cultura popular.

Un millón y medio de hogares son testigos de escenas como ésta. ¿Incomunicación o aburrimiento? →

Tres de cada cuatro hogares tienen televisor. Pero también protestan. ¿Renovarán los satélites la T.V.?

peaban con una sonrisa y una buena cara de cemento."

Pero eso es la prehistoria. La época de oro que empinó a nombres como Nelly Prince, Salinas, Pura Delgado, Gerbolés, comenzó a diluirse con la aparición del "tape" y de un imprevisible enemigo del locutor: el "jingle", subliminalmente penetrante, que los chicos cantan antes de decir "mamá". Cuando parecía que la televisión se eclipsaba definitivamente, explota la novedad: los canales 9 y 13 obtienen la concesión y revolucionan a la fatigada teleplatea. En 1961, se les une el 11. Nace así una complicada estrategia de programación, en la que el público hace oír su voz a través de los "ratings". (Cómputos de audiencia, realizados en la actualidad por dos empresas: IPSA, que emplea un diario semanal a llevar por el espectador, e IVA, cuyo sistema se basa en encuestas telefónicas.)

Los "ratings" demostraron varias cosas: que el público consagra lo que le hace reír (casos Bondi, Bores, La tuerca, Telecómicos), la fácil distracción (los Sábados, Casino), las emociones epidérmicas (4 hombres para Eva, El amor tiene cara de mujer), la apacible problemática familiar de la clase media (Familia Falcón, Mis hijos y yo).

Julia O. de Baldrich, jefa de Videómetro de IPSA, suministró al cronista algunos datos que muestran las distintas preferencias del público de acuerdo con sus niveles socio-económicos. Tato Bores, por ejemplo, tiene más audiencia en las clases alta (35) y media (23). En cambio, en la clase modesta sólo obtiene 16. Asimismo, el programa más consagrado en la clase alta es "Las tres caras de Malvina". Allí también ocupan lugar preferencial programas como El Repórter Esso, La caldera del diablo, Telecataplum. Por su parte, los estratos modestos otorgan preferencia a los teleteatros, La feria de la alegría, etc. El "rating" general del mes de julio último (elegido por ser el período de mayor audiencia), coincide con los gustos de la clase media. Inexorablemente encabezado por Biondi (31.3), lo siguen: La tuerca (27,8), Sábados circulares (27.7), 4 hombres para Eva (26.6), El amor tiene cara de mujer (26.3), la Familia Falcón (25.8), Casino (25.4), Cándido Pérez (24.4), Batman (24.2), Mis hijos y yo ((24.2), La revista dislocada (23.6), Telenoche (23.1), Disneylandia (22.6), Tato Bores (21.8), El Agente de CIPOL (21.7). Con "ratings" inferiores a 20 siguen Violeta y Néstor, La nena, El Special, El fugitivo, Teatro del Aire, y Telecómicos.

El nuevo personaje

Analizando los programas de los últimos años, se advierte las variaciones en el gusto del



Siempre en domingo: ¿se decidirá a usar el teléfono?



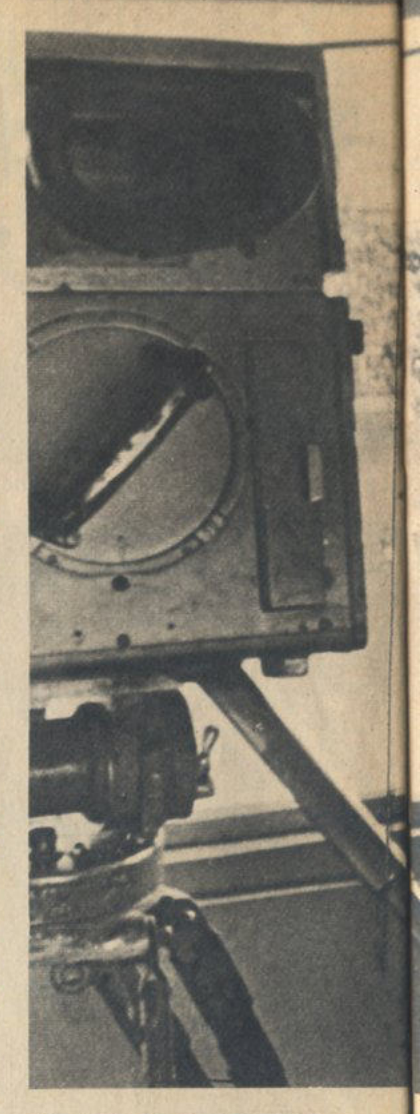
Biondi, siempre primero. un humor que logró entrar.

público. 1960 y 1961 constituyeron el "boom" de las seriales. 1962 es el año de los grandes programas cómicos: el 63, de la música nuevaolera; el 64, constituye el escenario de las batallas de los Sábados, espacios de inusitada extensión; 1965 señala la resurrección de los teleteatros y la aparición de algunos afortunados "shows" europeos.

En 1966 irrumpió en las pantallas un nuevo personaje: el fútbol. El encuentro de River - Peñarol registró una de las más altas audiencias de la historia de la T.V.: 48.4. (El récord absoluto lo obtuvo en 1961 una transmisión simultánea del 9 y el 13, "El show del cincuentenario de Esso: 76.6 de "rating". Las exitosas transmisiones del Campeonato Mundial, efectuadas por el Canal 2, llevaron a las demás emisoras a ofrecer albergue a este "vendedor" personaje y hoy pueden verse encuentros de tercera, primera B y primera división, en transmisiones directas y "tape".

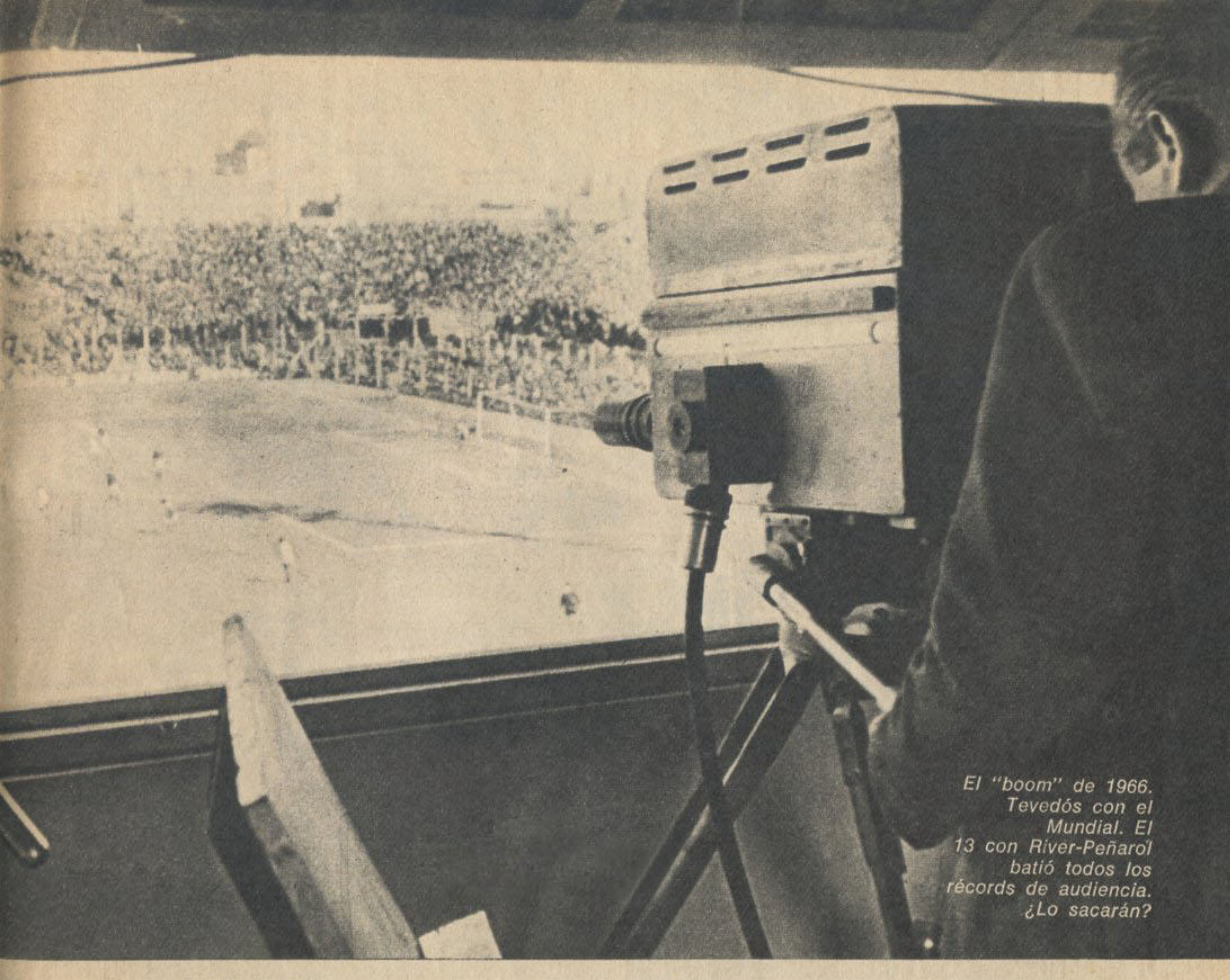
"La gente que vuelve a su casa luego de 15 horas de trabajo no busca problemas profundos. Quiere distracción, evasión, sonrisas. La T.V. se lo da" —reflexionaba días pasados Antonio Carrizo—. Sin embargo, todos los directivos de los canales capitalinos salen al paso frente a la acusación "de la falta de inquietudes culturales". "A nosotros no nos importan los 'ratings'. Nuestros Conciertos del Domingo lo tienen bajísimo (alrededor de 1). Pero eso equivale a 18.000 espectadores: seis veces la capacidad del Teatro Colón" —dice el Dr. Pedro Simoncini, de Teleonce. Por su parte el Sr. Picos, de Proartel (que produce los programas de Canal 13 e incluso los exporta al resto de América) dice: "Es injusta la acusación de que somos una mera fábrica de programas. Tenemos espacios educativos e instructivos con 26 horas semanales (Teleescuelas, Universidad del Aire, Enciclopedia en T.V., etc.).

En medios extraoficiales circula insistentemente la versión de una inminente reorganización del canal estatal, otorgando verdadera preeminencia a las actividades educacionales, culturales y artísticas. Sin embargo, durante una conferencia de prensa del Sr. Santa Cruz, entonces director del Canal (al día siguiente fue reemplazado), el monitor de la sala ensordecía sus "aspiraciones culturales" con una "balacera" de antología. Tal vez su sucesor tenga mejor fortuna y el canal del Estado pueda llenar un sensible vacío de la T.V.



Marcelo Simonetti, ejecutivo de Tevedós, sintetiza el espíritu que animará sus programaciones: "Programas adultos para público adulto".

¿Y los niños? Destinatarios de media docena de programas cuyos "ratings" oscilan entre los 6 y los 2 puntos, parecen haberse cansado del abrumador acopio de diminutivos que presiden tales programaciones. Y entonces miran los programas para mayores. El daño no



El "boom" de 1966. Tevedós con el Mundial. El 13 con River-Peñarol batió todos los récords de audiencia. ¿Lo sacarán?

es tanto como se pretende. Una reciente encuesta demostró que el niño sufre más al contemplar a un niño perdido, una herida de Lassie que presenciando los fragorosos asesinatos del Far West o los contratiempos sentimentales propuestos por Nené Cascallar.

■ La T.V. en órbita

Hubo dos grandes inventos que revolucionaron las costumbres: el auto y la televisión. "Ford sacó a la gente de su casa. La T.V. la hizo entrar". Esta reflexión sale al paso de las presuntas influencias nocivas de la televisión en las relaciones familiares. Sin duda la gente se hizo más casera. Pero también más silenciosa. "Y Ud. cree que la televisión tiene la culpa. No. La gente estaba incomunicada de antes. El televisor simplemente ofrece una buena excusa", decía al cronista Gregorio Santos Hernando, jefe de prensa de Canal 13. Todos los argumentos en contra pueden volverse a favor. Sin embargo, nadie pudo justificar la mala fortuna de los programas periodísticos, conocidos en la jerga profesional como "los malditos". En Europa y Estados Unidos constituyen los puntales de la T.V. En la Argentina, terminan mal. Por lo general, violentamente. Cuando pasa algo la gente pone la radio. Difícilmente la televisión. Al margen de los cuatro noticieros (El Repórter Esso, Noticiero 13, Noticiero 7 y Telenoche) la actividad periodística es casi nula (Expediente 13, Argentina en este siglo). Una confusa maraña de encontrados intereses decretó la desaparición de programas interesantes, a pesar de estar casi siempre relegados a las últimas horas.

Muy poca renovación puede esperarse en la T.V. Reticentes en materia de programación futura, los directivos parecen decididos a "no innovar". Se mantendrán los éxitos y se experimentará en el verano con las cosas nuevas. Sin embargo, la investigación espacial puede contribuir inesperadamente a renovar las programaciones argentinas: a fines del corriente año, el lanzamiento de nuevos satélites de comunicaciones, permitirá ver en nuestro país —no se sabe aún cuándo— transmisiones europeas, norteamericanas, africanas, japonesas, etcétera.

Estas transmisiones simultáneas podrían constituir, junto con la televisión en colores, un poderoso atractivo. (Los expertos prefieren denominarlo "estabilización", es decir, un fenómeno natural de equilibrio entre el "boom" inicial y la saturación consiguiente.)

De todas maneras, nadie puede negar que la T.V. ha influido profundamente en la cultura popular. Muchos de los que le reprochan su falta de inquietudes culturales, piensan inconscientemente en una cultura de minorías: claro, la T.V. no se interesa por la música de Schoenberg, por la poesía hermética o por conferencias sobre el budismo Zen. Pero cualquier maestra primaria sabe que la televisión "hizo a los chicos más despiertos". Y cualquier ama de casa sabe que su panorama cultural, su visión del mundo es mucho más amplia ahora que hace veinte años.

No obstante, podría hacerse mucho más. No es suficiente seguir los gustos del público. Hay también que orientarlos. Los chicos conocen mejor la historia y las costumbres de USA que las argentinas. Los temas nacionales permanecen tercamente ajenos de las series. En cambio, se vuelcan en los teleteatros, la mayoría insustancialmente lacrimosos.

Es obvio que una poderosa industria que mueve 6.000 millones de pesos anuales en publicidad tiene sus exigencias. Pero los diez millones de espectadores también. ■



SU CABELLO Y SU PEINADO BAJO LA PROTECCION DE suffrage 2F

DOBLE PROTECCION

- porque SUFFRAGE 2F FORTIFICA EL CABELLO, tornándolo más sano, dócil y brillante.
- porque SUFFRAGE 2F FIJA EL MARCADO haciendo que su peinado dure todo el tiempo que Ud. quiera lucirlo.

Identifique a SUFFRAGE 2F por su coqueto envase de tapa autorrompible e inviolable.

Su peinador lo aplica

FLASH

ES DE L'OREAL DE PARIS

PROHIBIDO CASARSE EN PRIMAVERA

por HORANGEL y ANGELA GROBA

Recientemente la ciencia ha comprobado que no es por alarde poético o simple tradición romántica que la primavera y el verano producen más enamorados que el otoño y el invierno, sino que hay una razón biológica para que esto ocurra: **las funciones neuroendocrinas y en general, todo el metabolismo vital, sufren notables alteraciones en el decurso de las estaciones, haciendo que nuestra conducta y carácter se alteren y originen típicas manifestaciones en consecuencia.**

■ Octubre o el mes "récord" de casamientos

La llegada de la primavera trae aparejada una serie de cambios funcionales; entre ellos ocasiona un sensible aumento de la producción de hormonas que circulan normalmente en la sangre. Si bien únicamente en los animales se nota un tipo de sexualidad estacional, es decir, una sexualidad vinculada directamente con las diversas influencias de las estaciones, en el hombre no deja de advertirse, sin embargo, una mayor actividad del instinto genésico durante las dos estaciones cálidas: primavera y verano.

En especial octubre, es el mes "récord" para las estadísticas mundiales de los registros civiles en cuestión de casamientos. Y esto es un fenómeno universal.

■ Las peligrosas estaciones intermedias

Lo extraño es que ya las civilizaciones de la antigüedad conocían el fenómeno. Baste recordar la importancia que se le otorgaba, por aquel entonces, al equinoccio (días y noches de igual duración) de primavera y al de otoño. Para el científico actual, entraña un incomprensible misterio el que ciertas reacciones químicas, como las bases de magnesio, presenten durante la primavera un comportamiento diferente al que manifiestan en los otros períodos del año, haciendo muy difícil en aquella estación su natural tratamiento. Del mismo modo, para este científico, resulta insólito pensar que una decisión tan importante como la de unirse en vínculo matrimonial pueda ser influida por fuerzas exteriores a nosotros mismos, tales como las radiaciones cósmicas, y en particular las del Sol, que actúan más cercana y directamente sobre la Tierra en los lapsos señalados.

■ "Me caso en enero y me separo en abril"

En Europa y en nuestro continente, en países como EE.UU., Brasil, la Argentina, Uruguay y notoriamente en Chile, conocen bien esa influencia casamentera ejercida por la primavera. En este último país, las autoridades del Registro Civil, han comprobado que aumenta la cantidad de matrimonios en primavera y verano. En los meses de diciembre de 1965 y enero de 1966, en todo el territorio se registraron 35.000 bodas, o sea la más alta cifra alcanzada en sólo dos meses. También comprobaron que la llegada del otoño y del invierno influye en el aumento de las separaciones, de ahí el gran contenido de realidad que oculta el estribillo de una popular canción chilena que dice: "...me caso en enero y me separo en abril".



De octubre a diciembre se baten los récords.

■ "¿Razones sociológicas?"

En nuestro país, un estudio sociológico ha intentado explicar el fenómeno. El mismo señala que la clase "menos pudiente" es la que contrae matrimonio para primavera o verano, mientras que la "más pudiente" (las clases altas), generalmente lo hacen en invierno. En uno y otro caso se invocan razones de mayor conveniencia en cuanto a lo que significan los preparativos de la boda y el viaje de luna de miel. Mientras la clase adinerada proyecta su viaje para Bariloche o Europa (de ahí que piense en el invierno), aquella otra, es decir la más popular y numerosa, cuenta sólo con el aguinaldo y las vacaciones de verano para realizar su boda. No obstante ser éstas razones lógicas, los hechos las invalidan. Un estudio detallado por los registros civiles de distintas zonas del país, demuestran que la generalidad de todas las clases sociales, produce su casamiento en los meses que van de octubre a diciembre. ■

PROXIMA NOTA:
"FUERZAS TERRESTRES ACTUAN SOBRE EL HOMBRE"

ESTO PUEDE OCURRIR: *Siguiendo un riguroso orden estadístico, en estos próximos 7 días pueden producirse sucesos trascendentales para la vida monetaria de Inglaterra. Declinación en la productividad. Alza en el precio del hierro, el acero y la industria pesada. Extraños fenómenos telúricos y climatológicos. Manifestaciones telúricas en el subsuelo terrestre entre el 12 y el 15 de octubre. Descubrimientos en las profundidades del mar y sus riquezas. España, Palestina, el Congo, México y Tibet, serán los países más afectados por problemas.*



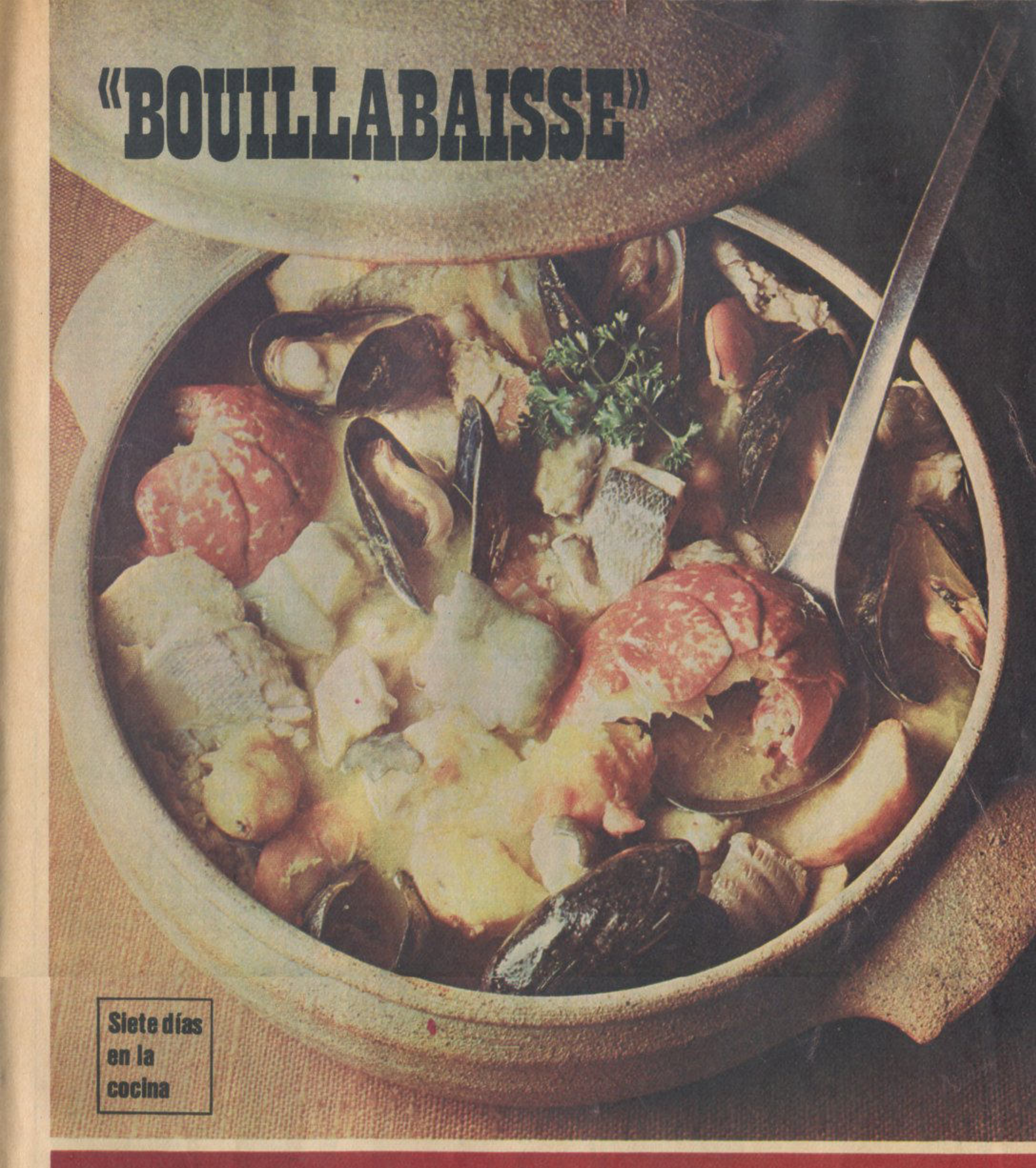
(Por eso es un doble regalo!)

La belleza de RIGOPAL HORNO
es la suma de 2 bellezas:
la propia y la de
sus alimentos!
La función de RIGOPAL HORNO
es la suma de 2 funciones:
la de hornear sus comidas
y la de embellecer su mesa!

RIGOPAL HORNO Regalo...
es la suma de 2 regalos:
uno de horno...
y otro de adorno!
Ah!... y aquí está el 2 que
faltaba. RIGOPAL HORNO tiene
2 años de garantía de
RIGOLLEAU!

RIGOPAL
HORNO
Y ADORNO

RIGOLLEAU
CRISTALERIAS RIGOLLEAU S.A.



La sopa de pescados "bouillabaisse" es típica de la región mediterránea de Francia. Para seis personas se requiere un kilo de pescados de mar y medio kilo de mariscos, langostinos (o langosta), cangrejos, mejillones, etc. Ponga en una cazuela de barro dos cebollas y dos blancos de puerro picados junto con media taza de aceite. Antes de que tomen color añada dos dientes de ajo aplastados y dos tomates picados, una hoja de laurel, tomillo, orégano, etc., sal, pimienta y un cubito de azafrán. Revuelva y añada media taza de vino blanco seco, dos litros de aguá hirviendo y los pescados en trozos grandes. Haga hervir y cueza durante quince minutos. Incorpore los mariscos, deje unos minutos más y retírelos junto con los pescados. Cuele el caldo y espéselo con dos cucharadas de maicena disueltas en cuatro de agua fría y 50 g de manteca. Vierta sobre los pescados y mariscos y sirva, con pan tostado y perejil picado.

MIERCOLES: Mayonesa a la italiana *, Bifes a la portuguesa, Pomelos al jerez.

Mayonesa a la italiana: cueza 150 g de fideos caracolitos en agua salada hirviendo, escúrralos y déjelos enfriar. Prepare una mayonesa con una yema y media taza de aceite, jugo de limón, sal y pimienta. Deshaga 250 g de atún en aceite y mézclelo con los fideos y la mitad de la mayonesa. Ponga en una fuente alargada y cubra con el resto de mayonesa. Adorne con rodajas de tomates y de huevo duro, aceitunas deshuesadas y hojas de lechuga. Sirva esta mayonesa bien fresca.

JUEVES: Huevos revueltos en canapés, Zapallitos rellenos en salsa *, Bananas con chantilly.

Zapallitos rellenos en salsa: ahueque seis zapallitos redondos y rellénelos con una preparación de carne y arroz cocido, salteados en manteca con cebolla picada. Ponga nuevamente las tapitas a los zapallitos y póngalos en una cacerola con 50 g de manteca derretida. Agregue una taza de caldo, condimente y tape la cacerola. Cueza durante una hora y media. En el momento de servir agregue una buena cucharada de maicena disuelta en el jugo de un limón y revuelva hasta que la salsa espese. Sirva los zapallitos bañados con la salsa, bien calientes.

VIERNES: Salpicón de verduras, Soufflé de queso, Charlotte de manzanas *.

Charlotte de manzanas: prepare medio litro de arroz con leche y la misma cantidad de compota de manzanas espesa. Tapice una budinera con vainillas rociadas con agua azucarada y perfumada con algún licor. Rellene con capas alternadas de arroz con leche y compota de manzanas y termine con una capa de vainillas. Ponga encima del molde un plato con algo pesado, para comprimir el contenido. Deje unas cuantas horas en la heladera. Desmolde sobre una fuente la charlotte y báñela con mermelada de damascos o crema chantilly.

SABADO: Tarta de cebollas, Lenguados al gratin *, Macedonia de frutas.

Lenguados al gratín: Enmanteque una fuente de horno y cubra el fondo con dos cucharadas de cebolla finamente picada. Disponga encima ocho filetes de lenguado, condiméntelos con sal, pimienta y jugo de limón y báñelos con medio vaso de vino blanco seco. Cueza a horno mediano durante treinta minutos. Derrita aparte una cucharada de manteca, agregue una cucharada de harina y luego el jugo de cocción del pescado y, si es necesario, algo de agua o leche para completar una taza. Revuelva hasta que espese y vierta sobre el pescado. Cubra con pan rallado y gratine a horno caliente durante cinco minutos. Puede agregar unos mejillones en la fuente, antes de cubrir con la salsa.

DOMINGO: Aspic de tomates y jamón, Pollo al coñac *, Papas al natural, Flan de naranja.

Pollo al coñac: corte el pollo en ocho trozos. Condiméntelos con sal y pimienta y saltéelos en 50 g de manteca. Espolvoréelos con harina y báñelos con una copita de coñac. Encienda y deje consumir el alcohol. Moje con un vaso de vino blanco, tape la cacerola y cueza durante treinta minutos. Incorpore entonces uno o dos tomates pelados, sin semillas y picaditos y cueza durante diez minutos más. Agregue entonces media cucharadita de orégano y una cucharada de perejil picado fino. Sirva las presas bañadas con la salsa y rodeadas de las papas al natural o de papas "soufflées".

LUNES: Ravioles de ricota a la parmesana, Brochettes de riñón *, Ensalada de berros, Fruta.

Brochettes de riñón: corte un riñón en rebanadas y póngalas en agua con sal gruesa, durante diez minutos. Enjuáguelas abundantemente, séquelas y córtelas en dados. Insértelas en las brochettes o simplemente en escarbadientes, intercalando rodajitas de panceta. Condimente los riñones con sal y pimienta y pase las brochettes por manteca derretida y por pan rallado. Cuézalos a la parrilla, tres o cuatro minutos de cada lado. Sírvalos sin las brochettes, con rodajas de limón y la ensalada de berros aparte.

MARTES: Lengua a la vinagreta, Risotto con salchichas, Crema helada de café *.

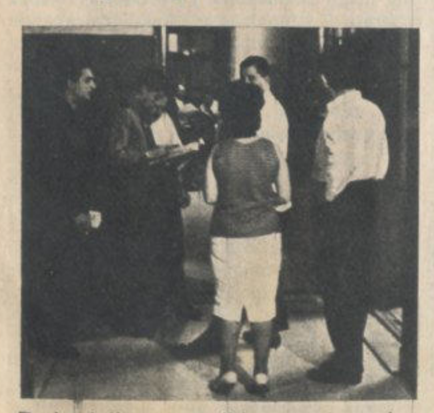
Crema helada de café: trabaje cuatro yemas junto con 100 g de azúcar, hasta que tomen color pálido. Agregue poco a poco un cuarto de litro de leche, revolviendo continuamente y dos o tres cucharaditas de café soluble instantáneo, a gusto, y una cucharadita de esencia de vainilla. Cueza a calor suave, hasta que espese, pero sin que llegue a hervir, lo que cortaría la crema. Deje entibiar y luego ponga a enfriar en la heladera. Bata 250 g de crema de leche, hasta que esté bien espesa. Agréguela a la crema de café bien fría y mezcle bien. Vierta en los cajoncitos del congelador, hasta que tome consistencia, tres o cuatro horas, aproximadamente. Sirva el helado en copas, con obleas o lengüitas de gato.

La mujer que participa en el hampa, recurre a las técnicas más variadas. Todo delincuente necesita de su colaboración.

MUJERES DELINCUENTES

LAS DIABOLICAS

El "peligro femenino": otra de las variantes del mundo del hampa



Todo delito es posible para la mujer.

Hace pocos días, la policía de la Provincia libró una inusitada y cruenta batalla contra el hampa. Sólidamente pertrechados en una antigua residencia del Gran Buenos Aires, un grupo de temidos maleantes resistió durante una hora el cerrado fuego policial.

Una tras otra las armas se fueron silenciando, señalando el inapelable fin de sus pulsadores. Por último, en medio del silencio que siguió al impetuoso tiroteo, el único sobreviviente de la banda surgió con los brazos en alto junto a la acribillada puerta de la mansión. A pocos pasos de los agentes y coincidiendo con todas las descripciones, los aguardaba uno de los jefes de la diezmada organización. Cuando los brazos se alejaron de aquel rostro interrogante y congestionado por la violencia, los policías se estremecieron. El temido delincuente, el inaprensible asesino, no era un hombre, sino una mujer.

Nuevamente el delito volvía a mostrar su inacabable margen de posibilidades. La participación de la mujer en el tumultuoso mundo del crimen, sacudía

→

Por año, son condenadas mil delincuentes

una vez más la opinión pública reabriendo una intrincada y ardorosa polémica.

Dueña de una astucia trabajosamente elaborada, la mujer delincuente aplica sigilosamente sus renovadas y desconcertantes técnicas. El engaño premeditado o la violencia más intempestiva pueden ser sus armas más eficaces. Las mismas armas que en cada "golpe" las sumergen en ese despiadado y frío coqueteo con la muerte.

■ Obreras del hampa

Su verdadero nombre era Agata Gallifi, pero el convulsionado país de la década del 30 penetró en sus andanzas a través de "La flor de la mafia": el insólito apodo con que la rebautizó el delito. A partir de su paso por la siniestra organización de Chicho Grande —su padre—, hasta el presente, innumerables mujeres aportaron su matiz indeleble en la historia del crimen.

Desde el estrepitoso proceso de Carmen Guillot de Livingstone, quien urdió una hábil maniobra que culminó en el asesinato de su esposo en 1914, hasta 30 años más tarde, en que por primera vez en la Argentina es condenada una mujer a cadena perpetua —"Chiquita" Martínez, famosa vedette del Tabarís acusada de ultimar a su amante y posteriormente indultada en un discutido y espinoso proceso—, la participación femenina en el delito se manifestó en todos los órdenes imaginables. Mediando, prestando subrepticias colaboraciones y hasta comandando audaces organizaciones delictivas, la mujer asumió uno de sus roles más contradictorios y audaces. Así, en 1949, la sorprendente maniobra de Pastora Verissimo —una estafadora boliviana radicada en el país— sacudió las viejas concepciones de la habilidad criminal. Sus insospechadas dotes embaucadoras la llevaron a fraguar, con impresionante maestría, el nacimiento de un hijo natural con un conocido y acaudalado estanciero del sur de la Provincia de Buenos Aires. La cuidadosa impostura casi conduce a la ruina al desconcertado y falso padre de la criatura.

A medida que el delito perdía su atávica exclusividad varonil, la participación de la mujer crecía en oleadas incontenibles y persistentes. En los últimos 20 años, la criminalidad femenina no ha experimentado variaciones: 20.000 mujeres fueron condenadas en un promedio —sostenido en la actualidad— de 1.000 por año.

El comisario Carlos Barlaro, Jefe de la División Delitos y Vigilancia de la Policía Federal, explica: "La mujer ocupa siempre un papel fundamental en todo hecho delictivo: cumple un papel de obrera. Sin ella resultaría imposible la consumación de muchos delitos. Ella transporta armas sin despertar sospechas; realiza contactos; averigua datos decisivos; pasa contraseñas... Si el delincuente está preso, es ella quien gestiona su libertad y transmite órdenes a la banda. Cuando el delincuente muere —añade—, ella suele unirse a otro hombre de actividades similares, a quien traspasa los conocimientos y experiencias de su ex-compañero. Es, en una palabra, la paciente heredera del delito".

■ Por amor

A pesar de que el diario contacto con la violencia transforme a la mujer, su presencia en el sombrío mundo del delito opera como un estímulo esencialmente femenino que lo humaniza en cierto sentido. "Es que difiriendo fundamentalmente del hombre —afirma Sofía Esclair, asistenta social del Consejo Nacional de Protección al Menor—, la mujer delinque impulsada por motivaciones generalmente afectivas. Es por eso que incluso en las clases altas, se advierte la existencia de delincuencia femenina. Hace poco tiempo —comenta—, tuve que tratar a una joven de acaudalada familia quien se hallaba perdidamente enamorada de un pistolero de alta escuela. Esta joven se había introducido en el delito acompañando, en el automóvil de su padre, al maleante mientras éste buscaba interesados en reducir el producto de sus atracos."

El activo e interminable tránsito de la mujer por el delito, posee en nuestro país ejemplos de ribetes poco comunes. El mismo comisario Barlaro cita el caso de la madre de un peligroso asesino, muerto en los últimos desórdenes de la Cárcel de Caseros, quien continuando la modalidad de su hijo organizó una peligrosa banda que logró consumar un audaz robo alzándose con 5.000.000 de pesos. Luego de este golpe exitoso, la mujer se dispuso a llevar a cabo su deliberada obra maestra. Armó a una segunda banda y consumó lo que en el léxico criminal se conoce como una "mejicaneada", o sea robarle a otros ladrones. De esta manera asaltó a sus antiguos compañeros, los despojó del dinero robado junto a ellos y se fugó cn el botín sin que hasta el momento la policía haya podido atraparla.



La Cárcel de Mujeres: se cuestionan sus técnicas de rehabilitación.



■ Sin fronteras en el crimen

Ya no hay barreras que impidan a la mujer delincuente habitar todos los encuadres del crimen. A pesar de que —según afirman los funcionarios policiales— no existan técnicas esencialmente nuevas es posible apreciar un mayor perfeccionamiento en determinados márgenes del delito. Una de las actividades que delatan la creciente dedicación de delincuentes femeninos es la del **juego clandestino.** Otro de los campos operativos femeninos es el del **"contrabando hormiga"**, tipo viajero, que realizado sistemáticamente por muchas mujeres rinde excelentes dividendos. El **tráfico de alcaloides**, por otra parte, ofrece una amplia perspectiva de acción. La dinámica de dos traficantes, conocidas y apresadas por la policía, demuestra que, incluso desde la prisión, es posible operar siempre que se disponga de la habilidad suficiente. María Herch, (a) "Laucha", y su sobrina Elena Saavedra comandan un grupo de incansables traficantes de drogas de proyecciones internacionales. Sus secuaces son reclutadas entre mujeres de escasos recursos a quienes entregan un porcentaje de dinero que varía según la cantidad de droga transportada. Muchas de sus "lugartenientes" sumadas a la banda en la Cárcel Correc-



Las características femeninas en el crimen se van diluyendo. Hoy, el delito de la mujer se confunde con el del hombre.

cional de Mujeres, se encargan de dirigir la organización mientras sus jefas cumplen las múltiples y renovadas condenas en que concluyen sus audaces operaciones.

En 1965, 320 robos, 120 defraudaciones y estafas, 20 homicidios y 15 contrabandos fueron cometidos por mujeres, y señalan los rubros en que se desempeñan con mayor asiduidad los delincuentes femeninos. Aun así estas actividades representan sólo el 7 por ciento del total de hechos delictivos registrados en toda la Capital Federal.

■ Las inadaptadas

Los rudimentarios e ineficaces sistemas de rehabilitación existentes en el país no consiguen reintegrar a la mujer delincuente a la comunidad a la que pertenece. "En las cárceles argentinas —asegura el criminólogo Enrique Bacigalupo— no se aplican verdaderas técnicas de rehabilitación. El único sistema empleado consiste en el aprendizaje de tareas como tejer, bordar, coser. . . lo que sólo indica una educación para el hogar que no coincide con las reales necesidades de readaptación de la reclusa. Una empleada que estafó a una compañía —añade—, no logrará rehabilitarse por el solo hecho de haber aprendido artes culinarias."

La gran mayoría de los especialistas modernos coinciden en afirmar que la única posibilidad de readaptar a la mujer delincuente reside en la aplicación de técnicas psicoterapéuticas que implican el análisis individual y de grupo de las delincuentes.

La imposibilidad de concretar una auténtica batalla contra el crimen es recalcada por el comisario Horacio Simari, Jefe del Servicio de Asistencia Social de la Policía. "En nuestro país —asegura—, no hay un solo edificio que se aboque a la rehabilitación de la mujer con sentido científico adecuado. La imposibilidad de readaptar al delincuente repercute invariablemente en el grado de reincidencia del mismo.

Mientras ningún indicio hace presumir cambios en la situación carcelaria argentina, los pronósticos aportan datos alarmantes. Según las declaraciones de varios psicólogos, ya es posible percibir una tendencia al aumento de la delincuencia femenina debido al mayor acercamiento a tareas realizadas por el hombre. Esta tendencia —afirman— se acrecentará aún más en los próximos años.

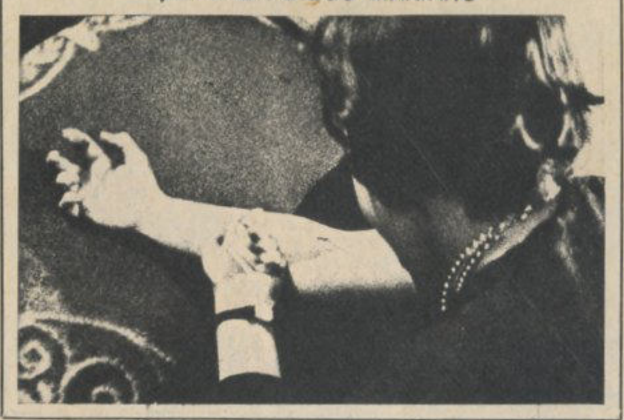
"Paulatinamente —afirma el especialista en criminología Bernardo Beiderman— las características femeninas en el crimen se van diluyendo. Los hechos nos permiten comprobar que cada vez más, el delito femenino se parece, hasta confundirse, al del hombre. Para ello basta comparar a la mujer envenenadora del Renacimiento florentino con la mujer gangster de hoy, para que la similitud resulte más nítida."

Mientras la Cárcel de Mujeres alberga en la actualidad más condenadas que lo que su capacidad le permite, la situación se mantiene estática y amenazante. Frente a las irrebatibles estadísticas que delantan un progresivo aumento de la delincuencia femenina, los entendidos aseguran que "el conflicto sigue siendo considerado como hace siglos".

Hasta el momento, la mujer delincuente ocupa un reducido marco de atención, una suerte de sombra junto al hampa auténtica. Quienes se abocan de lleno a su problemática vuelven una y otra vez sobre el mismo planteo: "Mientras no se le brinden las oportunidades que la reintegren dignamente a la comunidad, el peligro continuará agravándose. Mientras los viejos esquemas faciliten la expansión del delito, mil mujeres volverán anualmente a transitar la delgada cuerda que las precipita inexorablemente en el crimen". ■

NARCOMANIA

por el Dr. DIEGO MARIANO



Casi a diario, el periodismo habla de drogas: contrabandos, toxicómanos o como se usa ahora, drogadictos, son permanente noticia, en una crónica cuyas borrosas fronteras se hallan entre el hecho policial y la psicopatología. En medicina, definimos la narcomanía como el estado en el que un individuo se habitúa al uso diario y repetido de una droga, experimentando un verdadero "apetito psíquico", a punto tal que en el caso de abandonarla muestra una serie de desórdenes llamados "síndrome de abstinencia".

El simple contacto con la droga no es suficiente para establecer la narcomanía: es necesario también la presencia de un trastorno de la personalidad, es decir, las psiconeurosis o bien las deficiencias mentales de tipo constitucional. El acceso a la droga proviene, por lo general, de diversos medios: a veces procede de la receta extendida por un facultativo durante una enfermedad o bien de la deliberada experimentación de la droga en grupos de narcómanos. Los psiconeuróticos toman ordinariamente drogas para aliviar su malestar afectivo o físico en tanto que los psicópatas las ingieren para disfrutar de su efecto intoxicante.

Cada tipo de droga se traduce en los pacientes con características propias: los opiáceos (morfina, demerol, metadona) dejan a sus adictos pálidos y demacrados. Los morfinómanos gastan en la droga todo el dinero que perciben, no comen, y muestran un aspecto macilento y demacrado. Los adictos al demerol suelen tomar tanta droga que revelan signos de intoxicación grave: temblor muscular y convulsiones de tipo epiléptico. La privación de la morfina da por resultado inquietud, depresión y leves perturbaciones del sistema nervioso autónomo (que controla la respiración, digestión, etc.). En los muy habituados, los síntomas de la privación van creciendo: bostezos, transpiración, agua nasal, lagrimeo, inquietud, espasmos musculares incoercibles. Pueden tener vómitos, diarrea, dolores musculares intensos en la espalda y las piernas y no concilian el sueño, que desaparecen con la abstinencia.

El barbiturismo es la complicación más común de la opiomanía. Los barbitúricos de acción rápida son los más comunes entre los toxicómanos: dan una sensación de obnubilación mental, somnolencia, amnesia y dificultades en la visión, por lo cual los pacientes suelen sufrir graves accidentes o traumatismos debidos a caídas. Pueden también, bajo el efecto de la droga, cometer crímenes sin recordarlos.

La marihuana produce al ser fumada un ligero estado de embriaguez que es popular entre los adolescentes disconformes. Los síntomas usuales son risitas, congestión de las conjuntivas y párpados y un típico olor en el aliento. Fumando marihuana se hace difícil obtener suficiente cantidad de principio activo para provocar embriaguez declarada. Los delitos sexuales imputados a esta droga provienen más de las personalidades de sus consumidores que de los efectos del tóxico.

El cocainismo puro apenas si existe hoy. Son tan desagradables los efectos de grandes cantidades de cocaína que la mayoría de los narcómanos evita la droga, a menos que vaya unida a un antídoto fisiológico, por lo general morfina. Al principio era consumida (y estuvo muy en boga) en forma de rapé, pero actualmente su incorporación se hace por vía venosa. Las inyecciones se repiten cada pocos minutos para reconquistar la sensación de éxtasis que caracteriza a la droga. Puede haber suma nerviosidad, alucinaciones y delirios y en ese estado los cocainómanos pueden llegar al crimen. Hoy los cocainómanos han reemplazado esta droga por la anfetamina, de efectos parecidos aunque más débiles.

La mayoría de los narcómanos que solicitan asistencia médica confiesan francamente su debilidad. Si no lo hacen hay que formular el diagnóstico por los signos y los síntomas: marcas de pinchazos y cicatrices de abscesos. Hay asimismo pruebas para detectar la morfina, los barbitúricos y la anfetamina en la orina.

El pronóstico de los narcómanos depende del tiempo que lleven habituados y de la propia personalidad. Hay que comprender tres puntos fundamentales: Los pacientes deben ser tratados en un medio rígidamente reglamentado, en instituciones dedicadas específicamente. La supresión de la droga no es sinónimo de tratamiento, sino únicamente el primer paso. La psicoterapia continuada es la única esperanza para curar la narcomanía.

En la Argentina, el problema de la narcomanía está teniendo un auge inusitado. Las pocas casas de salud, así como los médicos policiales, están registrando el uso de la "marihuana" por parte de los adictos. Al parecer, sólo una muy buena educación en la juventud podrá detener este auge, además de sanatorios altamente especializados.





IMPRESO EN EDITORIAL ABRIL S.A. - TALLERES GRAFICOS FLORIDA - PROVINCIA DE BUENOS AIRES

PSICOLOGIA

Por la Dra. ANA MARIA VELEZ

EL CARACTER: UNA CORAZA

Por lo general tendemos a suponer que el carácter es algo que se hereda, ya sea de los progenitores o de algún pariente más o menos cercano. Los psicólogos, sin embargo, no están muy de acuerdo con esto y tienden a considerarlo, sin negar ciertas predisposiciones hereditarias, como algo dúctil, maleable, que se forma en los primeros años de vida. W. Reich, por ejemplo, lo define como una coraza, es decir una forma especial de comportamiento a actitudes que el yo va fabricando a fin de protegerse de múltiples peligros o amenazas. Todo individuo al nacer tiene dos enemigos: uno, interno: sus propios instintos; otro, externo: las prohibiciones, frustraciones y censuras que provienen del mundo exterior, mundo representado habitualmente por los padres. Mas, advierte Reich, debe señalarse que la formación del carácter no depende sólo de que el instinto y la frustración crean un conflicto sino también del momento en que se frustró el impulso, el alcance y al intensidad de la frustración, el sexo de la persona frustradora (padre o madre), etcétera.

"NO SE NACE TARTAMUDO"

Por lo general la tartamudez tiene por causa algún conflicto emocional, es decir, que está sentada sobre un campo neurótico, por lo tanto, es preciso tratarla por métodos psicoterapéuticos y educacionales. Hace notar el psicólogo W. Wallin que llamarle a atención al tartamudo, sobre todo si es un niño, censurarlo o conminarlo a hablar son procedimientos completamente purjudiciales y poco recomendables.

La psicoterapia de la tartamudez se basa en la siguiente explicación: la boca sirve para respirar y comer. Para hablar es preciso realizar los mismos movimientos. Si el tartamudo no tiene problemas para comer su trastorno no tiene una base verdaderamente orgánica. Por lo tanto se le sugiere al paciente que "mastique su alimento", mientras emite su voz. De este modo nacen muchos sonidos del lenguaje. Con este procedimiento muchos tartamudos pierden su ansiedad y recuperan el dominio del habla. Pero, señalaba Wallin: "Aunque el aumento de capacidad para expresarse ejerce un favorable efecto sobre la personalidad, este tratamiento debe ir acompañado por una psicoterapia general".

COPRODUCCION LA RAZON-ED. ABRIL

Directores responsables:

Ricardo Peralta Ramos y César Civita - Miembro de la S.I.P. (Sociedad Interamericana de Prensa)

Dirección y Redacción de 7 DIAS:

Av. L. N. Alem 884 - Teléfonos: 32-6388/6389/6390

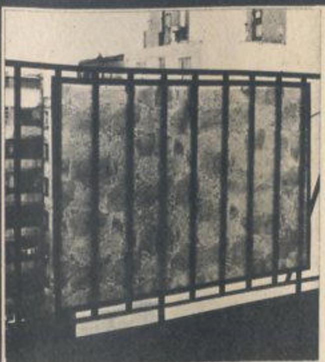
Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 879.756

TARIFA REDUCIDA — Concesión Nº 7670

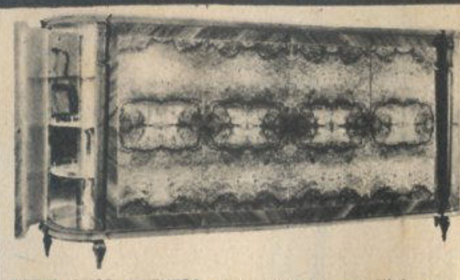
Correo Argentino Central B

los hallazgos de franca

POZOS 165 - 9º B Tel. 47-8006 y 48-4396



VETROPLAST, paneles para balcones. Evitan miradas indiscretas prolongando la intimidad del hogar. Protegen de vientos y rayos solares sin quitar luz. Protección para los juegos de sus niños. Lavables, inalterables, irrompibles, decorativos. De fácil colocación. Variedad de gustos. Serrano 1044, t. 773-1589.



BERYS AMOBLAMIENTOS, directamente de su fábrica modelo, ofrece bahut enchapado en raíz de nogal, tapa de mármol, bar, con revestimiento de espejo y luz interior. Cajonera. Atención a arquitectos y decoradores. Tres Arroyos 1449 (alt. Av. San Martín 1700), t. 59-2865. Exportación.



DRA. ADELA BEAUGIER. Vello, eliminación total. Limpieza de cutis, desde $ 490. Cuello. Busto. Peeling vegetal, etc. Modelación: 10 vibromasajes, $ 1.450; gimnasia, masajes aero e hidroalgarreductores. Venta de vibromasajeador profesional, $ 29.000; baños turcos, $ 32.000; etc. Productos para expertas. Cursos de Cosmetología. Larrea 715 t. 47-2911.



Disfrute de la Primavera con la personalidad, elegancia y buen gusto que le brinda IDEAS HUPER. Trajes de medio tiempo en gabardina; tonos beige arena, verde musgo, marrón tabaco, gris perla; línea al cuerpo; tres botones y dos aberturas, $ 15.900. Independencia 2177; Boedo 1031.



MEDIGRAND es un nombre que surge cuando se piensa en un regalo para el Día de la Madre. Su tradicional oferta es este blusón en talles mayores del 50, finamente terminado y en una infinita gama de estampados, que cuesta sólo $ 1.690. No espere al último día; adquiéralo ya mismo para ser atendida con la cordialidad característica de Medigrand, Corrientes 4599, Paraguay 861, Cabildo 2273, Rivadavia 7137 y en Lomas de Zamora: Av. Meeks 140.

¡Ideal para mamá! MASSATOR, para masajes a vibración. Util, práctico y seguro. Verdadera fuente de belleza, salud y juventud. Entre otras casas de Buenos Aires puede adquirirlo en: A. Cassoulet, Córdoba 2320; Casa América, Av. de Mayo 959, Rivadavia 6640, loc. 19; Gath & Chaves (4º piso); Harrod's (2º piso); I.O.A., Córdoba 1315, Córdoba 2248, H. Yrigoyen 4168; Los Gobelinos, Florida 125; Pampa Star, Bolívar 1410, y Pozzi, Av. Santa Fe 1326. Rosario: I.O.A., Rioja 1244; Los Gobelinos, Córdoba 976. Santa Fe: I.O.A., San Martín 2165. Córdoba: I.O.A., Vélez Sarsfield 146; Los Gobelinos, 9 de Julio 76. Mendoza: I.O.A., Garibaldi 63. Mar del Plata: I.O.A., San Martín 3086; Pozzi, San Martín 2145. La Plata: I.O.A., Calle 6 Nº 662. Paraná: I.O.A., 25 de Mayo 574. Fabricante y distribuidor para toda América Latina, con licencia de Kurt Stoll K.G. 73 Esslingen/Neckar, Alemania Occ. REPAREX S.A., San Juan 443, Buenos Aires. Interior: Zonas disponibles para distribuidores.



Fotos: Emilio Mellus

RADIUX

Acérquese a un Marlboro.

Acérquese a un cigarrillo que es algo más que un pretexto para fumar. Algo más que sabor o filtro.

Fumar un Marlboro es una experiencia única. Pruebe uno y verá. Ofrezca uno. Observe cómo la gente se fija en usted.

Con un Marlboro se satisface bien el paladar ...en cualquier parte del mundo.





Los mejores cigarrillos del mundo tienen una calidad única: la de Philip Morris International

PARLIAMENT, Boquilla Filtrónica; **PHILIP MORRIS**, Tamaños Regular y King; **PHILIP MORRIS MULTIFILTER**, Envase Plástico; **PAXTON**, Ricamente Mentolado, Envase Plástico.